



Regisztrálja
új készülékét
a MyBosch felületen
és élvezze az előnyöket
ingyen:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Mosó-szárítógép

hu Használati és üzembe helyezési útmutató

Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrizzük működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modell eket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatóak.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalom

| | |
|---|---|
|  Rendeltetésszerű használat 4 |  A programok áttekintése 35 |
|  Biztonsági utasítások 5 | Választható program* 35 |
| Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5 | Száritási táblázat 37 |
| Beszereles 7 | Keményítés 38 |
| Használat 10 | Színezés / fehérités 38 |
| Tisztítás és karbantartás 12 |  A készülék használata 38 |
|  Környezetvédelem 13 | A készülék előkészítése 38 |
| Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 13 | Program választása / a készülék |
| Energiatakarékosság és az | bekapcsolása 39 |
| erőforrások kímélése 13 | A ruhák behelyezése a dobba. . . . 39 |
|  Elhelyezés és csatlakoztatás . . 14 | Mosószer és öblítő adagolása és |
| Hagyományos tartozékok 14 | hozzáadása 39 |
| Biztonsági utasítások 15 | Gyermekbiztonsági zár 41 |
| A szállítási rögzítőelemek | A ruhanemű eltávolítása / a |
| eltávolítása 16 | készülék kikapcsolása. 41 |
| A beszerelés helye 17 |  Érzékelők 42 |
| Talapzatra vagy fa | Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő |
| gerendaszervezetre épített padlóra | rendszer 42 |
| helyezett készülék. 17 |  Tisztítás és karbantartás 42 |
| Elhelyezés és vízszintezés 17 | Gép burkolata / Kezelőpanel 42 |
| Főzőfülkébe szerelt készülék 18 | Dob 43 |
| Vízszintezés 19 | Vízkömentesítés. 43 |
| Az ajtózsanérok felszerelése. 19 | Mosószer-adagoló és burkolat 43 |
| Cső- és kábelhosszak. 20 | Eltömődött a leeresztőszivattyú . . . 44 |
| Vízbemenet. 21 | Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál . 45 |
| Vízkimenet 22 | A vízbevezető rendszer szűrőjének |
| Elektromos csatlakozás 23 | eltömődése 45 |
| Az első mosás előtt 23 |  Hibák és megoldások 46 |
| Szállítás 24 | Vészkioldó. 46 |
|  Ismerkedés a készülékkel 25 | A kijelzőn megjelenő információk . . 47 |
| Készülék. 25 | Hibák és megoldások 47 |
| Kezelőpanel 26 |  Vevőszolgálat 51 |
|  Mosnivaló ruhák 31 | Termékszám (E-Nr.) és gyártási |
| A ruhák előkészítése a mosáshoz . . 31 | szám (FD) 51 |
| A ruhák előkészítése a szárításhoz. . 32 | |
|  Tisztító- és ápolószerek 33 | |
| Mosószerajánlás. 34 | |



Energiafogyasztási adatok ... 52



Műszaki adatok 54



Aqua-Stop garancia 54



Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítővel használható.
- A készüléket max. 2000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

**Biztonsági utasítások**

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok**Figyelmeztetés
Életveszély!**

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzataból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszer
lenyelés esetén mérgezést
okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon
orvoshoz. A mosó- és
öblítőszeret tartsa a
gyermekek által nem elérhető
helyen.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**


A mosószer és öblítő a
szembe vagy bőrre kerülve
irritációt okozhatnak.
Ha a mosó- vagy öblítőszer
szembe/bőrre került, alaposan
öblítse ki/le azt. A mosó- és
öblítőszeret tartsa a
gyermekek által nem elérhető
helyen.


Beszérelés

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**


Ha a készülék üzembe
helyezése nem megfelelően
történt, az veszélyes
helyzeteket teremthet.
Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati
feszültségének meg kell
egyeznie a készüléken
(annak adattábláján) jelzett
névleges feszültséggel. A
csatlakoztatott terheléssel és
a szükséges biztosítékkal
kapcsolatos adatok az
adattáblán vannak
feltüntetve.
- A készülék nem
csatlakoztatható külső
kapcsolóberendezésre, pl.
időzítőre, vagy olyan
áramkörre, amelyet
rendszeresen ki- és
bekapcsol a szolgáltató.
- A hálózati csatlakozó és
védőérintkezős aljzat legyen
kompatibilis, valamint a
földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény
keresztmetszete legyen
megfelelő.

- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.


 Figyelmeztetés
Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

 Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

 Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak. Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat. Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat. A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 50 kPa (0,5 bar) és legfeljebb 900 kPa (9 bar) legyen.

- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.
- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerekkel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a doból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószeremből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosásakor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.
- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.

- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.

- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószeremből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószeret.

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem! **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószeret, permetet és egyéb maradványokat.



Környezetvédelem

Csomagolás/kiselezett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv keretét szab a használt készülékek egész Európai Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Energiatakarékosság és az erőforrások kímélése

Ha követi ezeket az utasításokat, a készüléke kevesebb elektromosságot és vizet fog használni.

Válasszon alacsony hőmérsékletű programokat és hosszabb mosási ciklusokat, valamint használja a maximális úrtartalmat → *35. oldal* .

- Az energia- és vízfogyasztás a legkedvezőbb.

Használja a gazdaságos programbeállításokat.

- Ha módosítja egy program beállításait, akkor a kijelző megjeleníti a várható fogyasztást.

Adjon hozzá → *34. oldal* mosószeret a mosnivaló szennyezettségi foka szerint.

- Enyhe és normál szennyezettség esetén elegendő kisebb mennyiségű mosószer használata. Vegye figyelembe a mosószer gyártójának ajánlását.

Csökkentse a mosási hőmérsékletet az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén.

- Alacsony hőmérsékleten a készülék kevesebb energiát fogyaszt. Az enyhén és normál mértékben szennyezett ruhák esetén a kezelési címkénél alacsonyabb mosási hőmérséklet is megfelelő.

Állítsa be a maximális sebességet, ha a ruhákat centrifugában szeretné megszáritani.

- Minél szárazabbak a ruhák, annál rövidebb a szárítás program ideje, ami csökkenti az energiafelhasználást. A magasabb sebesség csökkenti a ruhákban megmaradó nedvességet, és növeli a centrifugálás által okozott zajt.

Mossa a ruhákat előmosással.

- Az előmosással végzett mosás növeli a program időtartamát, valamint az energia- és vízfogyasztást.

A készülék folyamatos automatikus töltésmódosítási funkcióval rendelkezik.

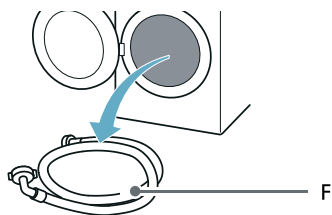
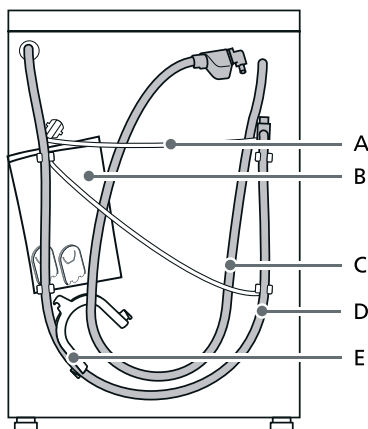
- Az anyag típusától és a betöltött mennyiségtől függően a folyamatos automatikus töltésmódosítás optimális vízfogyasztást és programidőtartamot állít be.



Elhelyezés és csatlakoztatás

Hagyományos tartozékok

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e a szállítás során. Soha ne használjon sérült készüléket. Reklamáció esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.



A Tápkábel

- B Tasak*:
- Beszerelési és használati útmutató
 - Ügyfélszolgálatok címlistája*
 - Garancia*
 - Kiegészítő dokumentum a beszerelési és használati útmutatóhoz*
 - Takarékelemek a szállítási pántok eltávolítása után szabaddá váló nyílásokhoz
- C Vízbekezető tömlő az aquaStop modelleken
- D Vízelvezető tömlő
- E* Könyökelem a vízelvezető cső rögzítéséhez
- F Hidegvíz-bevezető cső a hagyományos/Aqua-Secure modelleken
- * Modelltől függően

A készülékhez mellékelt alkatrészekkel

- | | |
|-----|---|
| Szá | Leírás |
| m | |
| 5 | A szállítási rögzítők eltávolítása után megmaradt nyílások burkolata. |
| 1 | Csavarkulcs |
| 1 | 24-40 mm átm. csőcsatlakozó szifon csatlakoztatásához |
| 1 | Ajtósablon |
| 2 | Ajtózsanerők csavarokkal |

Szükséges szerszámok

- Csavarkulcs a szállítási rögzítők meglazításához és a készülék lábainak szintezéséhez
- Csavarkulcs:
 - 13-as fejjel a szállítási pántok meglazításához, és
 - 17-es fejjel a készülék lábainak szintezéséhez

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés Sérülésveszély!

- A készülék nehéz.
A készülék emelésekor és szállításakor óvatosan járjon el.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik meg, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat.
A készüléket ne a kiálló részeinél fogva emelje meg.
- Ha a cső és a tápkábel elvezetése nem megfelelő, azok kihúzódhatnak vagy megsérülhetnek.
A csöveket és vezetékeket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kihúzódás veszélye.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

Fagyott állapotban a csövek megrepedhetnek/szépattanhatnak. Ne állítsa fel a készüléket szabadtéren, illetve fagyveszélyes helyeken.

Figyelem!

Víz okozta kár

A villatást és vízelvezetést biztosító csövek csatlakozási pontjai víznyomás alatt vannak. A szivárgás és a vízkárok elkerülése érdekében kövesse az ebben a részben leírt utasításokat.

Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- Ha kételyei lennének, a készülék beszerelését bízza szakemberre.

A szállítási rögzítőelemek eltávolítása

Figyelem!

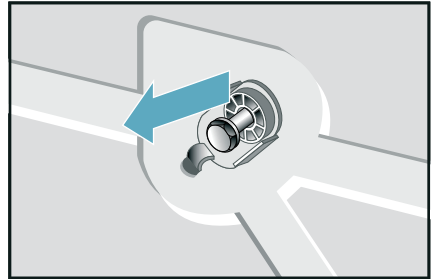
A készülék károsodásának veszélye

- A készülék a biztonságos szállítás érdekében szállítási rögzítővel van felszerelve. Ha nem távolítja el a szállítási rögzítőket, a készülék működés közben károsodhat.
- A készülék későbbi szállítása során bekövetkező esetleges károsodások elkerülése érdekében szállítás előtt vissza kell szerelni a szállítási rögzítőket.

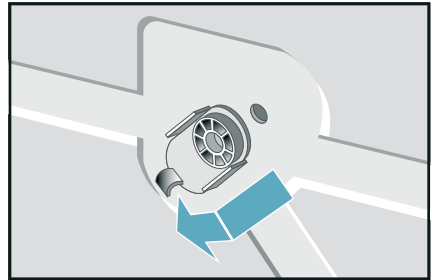
Utasítás: A csavarokat és a csőbilincseket tárolja biztonságos helyen.



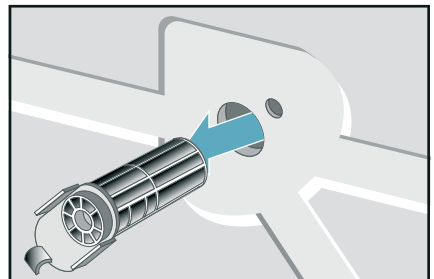
1. A mellékelt csavarkulcs segítségével csavarja ki az összes csavart.



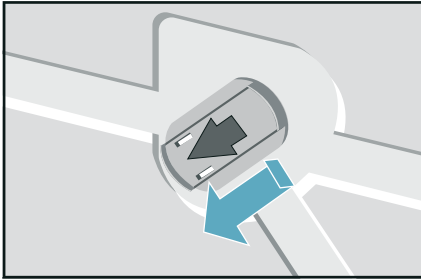
- Teljesen távolítsa el az összes szállítási biztosítót



- húzza ki a tápkábelt a tartókból



2. Helyezze be a védőburkolatokat.



Utasítások

- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy valamennyi szállítási biztosítót eltávolították-e, és biztonságos helyen tárolják-e egy későbbi szállítás céljaira.
- Ha a készüléket későbbi időpontban kell szállítania, a mosó-szárítógép sérülésének elkerülése érdekében mindig vissza kell szerelni a rögzítőcsavarokat.

A beszerelés helye

Utasítás: A készüléket stabilan kell felállítani, hogy ne mozduljon el.

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- A puha padlók/padlószőnyegek nem alkalmasak.

Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A készülék centrifugálás közben károsodhat, vagy károsíthatja a konyhai bútorokat.

Utasítás: Párnafákon fekvő padló esetén a következőképpen szerelje be a készüléket:

- A készülék lábait rögzíteni kell
- vízálló (min. 30 mm vastag) falpra, amely szorosan a padlóhoz van csavarozva.

Elhelyezés és vízszintezés

Figyelem!

A készülék stabilitása elengedhetetlen ahhoz, hogy a mosó-szárítógép ne mozogjon el a helyéről a centrifugálási ciklusok alatt.

A berendezést szilárd, tiszta és vízszintes talajra helyezze.

A parkettás padlók és a puha padlóburkolatok, pl. szőnyegek vagy habosított hátoldalú padlóburkolatok alkalmatlanok.

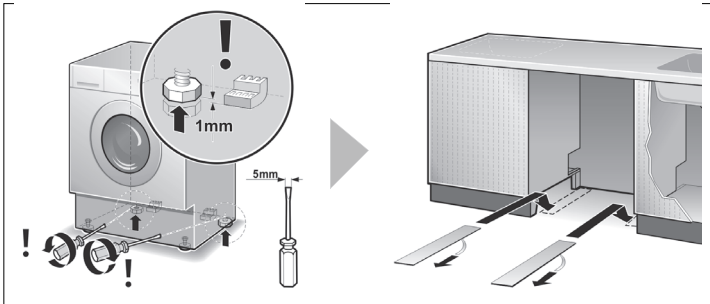
Főzőfülkébe szerelt készülék

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Ne távolítsa el a készülék takarólemezét.

Utasítások

- 60 cm széles üres hely szükséges.
- A készülék kizárólag olyan egybefüggő munkalap alá szerelhető, amely biztonságosan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez



Csúsztatószőnyegek segítségével egyszerűbb a mosógépet a beszerelés helyére csúsztatni.

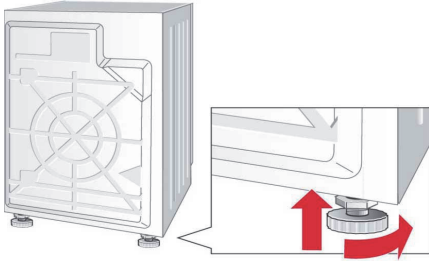
Utasítások

- Ez a vevőszolgálaton megrendelhető, 66 1827 alkatrészszám.
- Mielőtt a mosó-szárítógépet a helyére csúsztatná, nedvesítse be a szőnyeget víz és felmosószer keverékével. Ne használjon zsírt és/vagy olajat.

Vízszintezés

Figyelem!

A nem megfelelő szintezés erős zajt, rezgést és a készülék elmozdulását okozhatja.



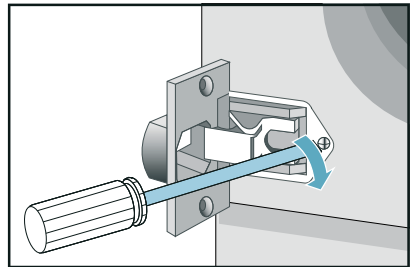
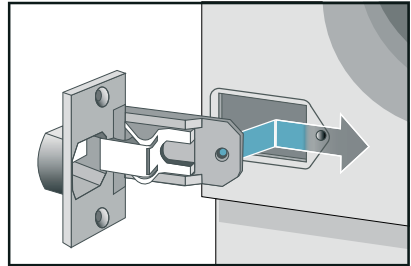
Utasítások

- A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a talajon.
- A mosó-szárítógépnek nem szabad inognia.
- Vízmérték segítségével ellenőrizze a mosó-szárítógép beállítását, és szükség esetén korigálja azt.
- A mosó-szárítógép ne támaszkodjon a beszerelési fülke oldalainak.
- A berendezés elülső lábainak anyáit szorosan a burkolathoz kell csavarni.

Az ajtózsanérok felszerelése

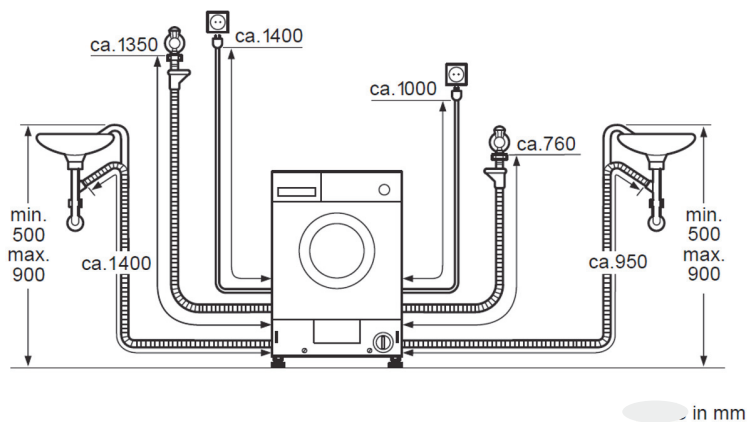
Figyelem!

Ha a mosó-szárítógépet konyhabútorba szerelte be, akkor elláthatja ajtóval. A mosó-szárítógéphez mellékelt zsanérokat kell felszerelni.



Cső- és kábelhosszak

Bal oldali csatlakozás vagy jobb oldali csatlakozás



Utasítás:

Ha a vízellátást biztosító cső nem ér el a csatlakozóig, rendelhet egy hosszabbítást a vevőszolgálattól.

Vízbemenet

Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

* modelltől függően

A készülék csatlakoztatásánál ügyeljen a következőkre:

Utasítások

- A készüléket csak hideg csapvízzel üzemeltesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Ne használjon használt vízbevezető tömlőt. Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon.
- A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy elvágni (másként a szilárdság már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

Optimális víznyomás a vízellátó rendszerben

Minimum 50 kPa (0,5 bar)

Maximum 900 kPa (9 bar)

Ha a csap nyitva van, a víz áramlási sebessége legalább 8 l/perc.

Ha a víznyomás ennél nagyobb, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

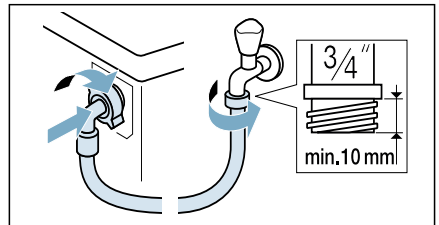
Figyelem!

Víz okozta kár

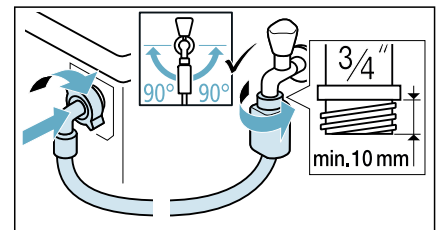
Víz kiszivattyúzásokor a vízvezető tömlő nyomás alá kerül, és kicsúszhat a mosdóból vagy a csatlakozópontból. Rögzítse a vízvezető csövet, hogy az ne csúszhasson ki.

Csatlakoztatás

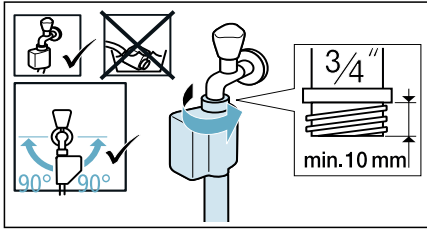
1. Csatlakoztassa a vízellátást biztosító csövet a vízcsapra ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) és a készülékre (*típustól függően):
 - Típus: **Hagyományos***



- Típus: **Aqua-Secure***



– Típus: **Aqua-Stop***



Javaslat: Csatlakoztasson egy külső vízsűrőt is (típustól függően) a vízellátást biztosító cső és a csap közé. A szűrő kiszűri a szennyeződések a vízből. A vízsűrőt rendszeresen meg kell tisztítani a szennyező anyagok eltávolítása érdekében. Ezzel megelőzhető a dugulás. Lásd a → vízsűrő külön beszerelési és tisztítási útmutatóját is.

2. Nyissa ki óvatosan a vízcsapot, és ellenőrizze a csatlakozási pontok szivárgásmentességét. A csőcsatlakozóban hálózati víznyomás uralkodik.

Vízkiemenet

⚠ Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti a forró vizet a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye.
Ne érjen a forró vízhez.

Figyelem!

A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Ha a vízvezető cső vége a leeresztett vízbe merül, a készülék visszaszivattyúzhatja a vizet, és a berendezés vagy a ruhák károsodhatnak.

Ellenőrizze a következőket:

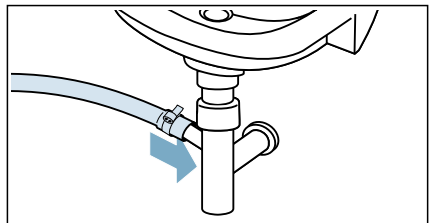
- A vízvezető cső vége nem merül a leeresztett vízbe.
- A víz megfelelő sebességgel távozik.

Utasítás: Ne tekerje vagy feszítse meg a vízvezető csövet.

Csatlakoztatás

■ **Vízvezetés szívócsőbe**

Ezt a csatlakozópontot egy 24–40 mm átmérőjű csőcsatlakozó segítségével kell biztosítani (belső tartozék).



Elektromos csatlakozás


Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetékét mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetékénél, mivel az megsérülhet.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

Utasítások

- a hálózati feszültségnek és a készüléken lévő feszültségértéknek (adattábla) meg kell egyeznie. A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- a földelési rendszer előírászerűen legyen szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamosági szakember végezze. Tartalék hálózati vezetékét a vevőszolgálatnál vásárolhat.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.

- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsipődve, módosítva, átvágva és ne érintkezzen hőforrással.

Az első mosás előtt

A készüléket a gyártás során körütekintően tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a Pamut 60°C programot mosnivaló behelyezése nélkül.

Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően el kell végezni a készülék üzembe helyezését és csatlakoztatását. → "Elhelyezés és csatlakoztatás" a(z) 14. Oldalon
 - Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
 2. Nyissa ki a vízcsapot.
 3. Csukja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
 4. Válassza a Pamut 60°C programot.
 5. Nyissa ki a mosószer-adagoló rekeszt.
 6. Öntsön normál mosószert a II adagolóba a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
- Utasítás:** A túlzott habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
7. Csukja be a mosószer-adagoló rekeszt.
 8. Nyomja meg a ▶⏸ (Start/Pause) gombot.
 9. Ha a program lefutott, forgassa a gombot Ki állásba, és nyissa ki az ajtót.

A készülék ekkor használatra kész.

Szállítás

pl. hazaszállításkor

Előkészítő lépések:

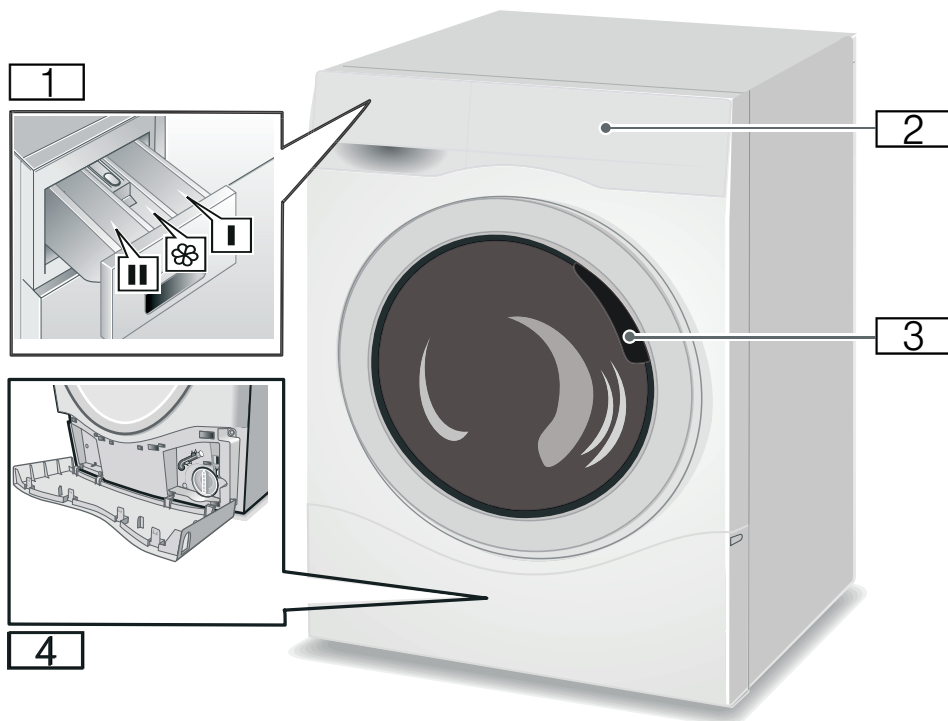
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vízellátást biztosító csőben.
→ 45. oldal
3. Eressze le a maradék vizet.
→ 44. oldal
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.
5. Távolítsa el a tömlőket.
6. Ürítse ki az adagolókat.
→ "Mosószer-adagoló és burkolat"
a(z) 43. Oldalon

A szállítási rögzítők beszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.
Utasítás: Szükség esetén használjon csavarhúzó.
2. Helyezze be mind a négy csőbilincset.
 - a) Illessze a tápkábelt stabilan a tartóelemekbe.
 - b) Helyezze be és húzza meg a csavarokat.
 - c) Illessze a csöveket stabilan a tartóelemekbe.

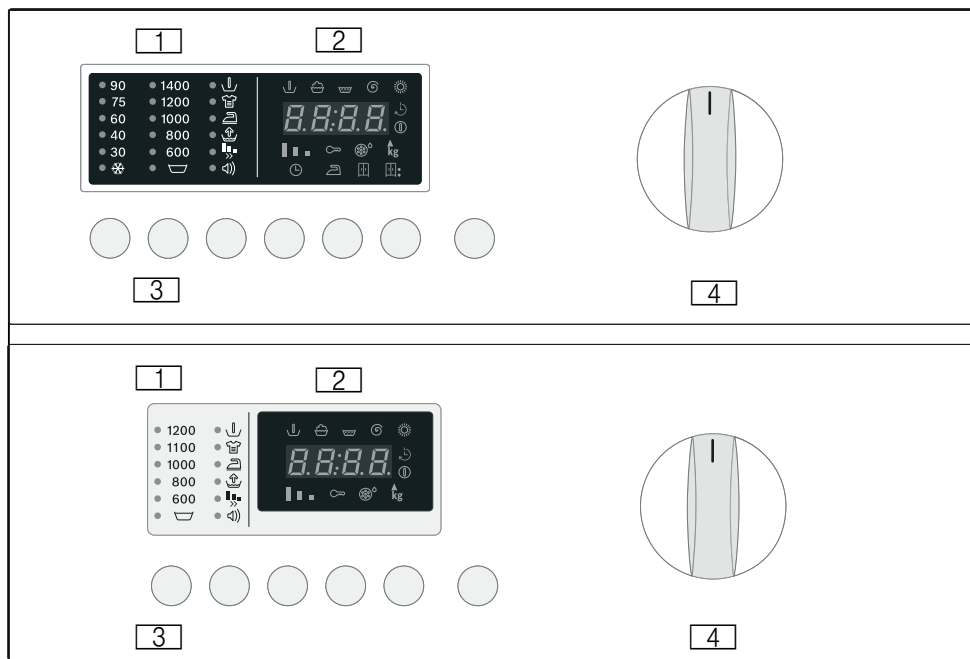
A készülék újbóli bekapcsolása előtt:

Utasítás: A szállítási biztosítókat el kell távolítani.

 **Ismerkedés a készülékkel****Készülék**

- 1** Mosószer-adagoló
- 2** Kezelő- és kijelzőpanel
- 3** Betöltésre szolgáló ajtó
- 4** Szűrőfedél

Kezelőpanel





1 Jelzőlámpa*
Jelzi a következőkhöz kiválasztott beállításokat:


- Temperature (Hőmérséklet) ✱
90°C
- Spin Speed (Centrifugálási sebesség) 1400 ford./perc
- Opciók/jel

2 Kijelzőpanel*
Megjeleníti a kiválasztott beállításokat (pl. centrifuga-fordulatszám, szárítási idő), az aktuális program előrehaladása, illetve a program állapota.

- Program előrehaladás:
⏴ (Előmosás)
🧼 (Mosás)
🌀 (Öblítés)
⊙ (Spin)
(Sušenje) ✱
- Szárítási opciók:
⌚ (Sušenje Idő)
👔 (Szárítás vasaláshoz)
📦 (Teljes szárítás)
📦* (Extra szárítás)
- Kiegészítő kijelzések:
⌚ (Indítsa el a programot.)
🔒 (Gyermekekbiztonsági zár)
☉° (Szálfoszlányok öblítése)
kg (töltet)

3 Gombok*

- Temperature (Hőmérséklet)  °C: a mosási hőmérséklet egyedi beállítása.
- Spin Speed (Centrifugálási sebesség): a centrifuga-fordulatszám egyedi beállítása.
- opciók: beállítja a mosási opciókat.
- Set: a kiválasztott mosási opciók be-/kikapcsolása.
- Finished in (Késleltetett indítás) késlelteti a program indítását.
- Drying (Sušenje)  : beállítja a szárítási opciókat







Start/Pause (Indítás/Leállítás)  elindítja és leállítja a mosási programot.



4 Programválasztó*

A mosó-szárítógép be- és kikapcsolásához, illetve a program kiválasztásához mindkét irányban elforgatható. Ne állítsa át a programválasztót, amíg mosás/szárítás zajlik.






* Modelltől függően.

Opciók



| Opció | Leírás |
|--|--|
|  (Előmosás) | Előmosás 35 °C-on. Erősen szennyezett ruhákhoz alkalmas. |
|  (Centrifugálási sebesség) | A centrifuga fordulatszáma egyedileg állítható az egyes programoknál. A centrifuga fordulatszámának beállításához nyomja meg többször egymás után a B (Centrifugálás) gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt centrifuga-fordulatszám. |
|  (Öblítés stop) | Kikapcsolja a centrifugálás funkciót. A ruhanemű az öblítővízben marad. |
|  (Intenzív) | Eltolt mosási idő. Részben erősen szennyezett ruhaneműhöz alkalmas rászáradt foltokkal. Nem kombinálható a Flexi Time funkcióval |
| (Előmosás)  | Speciális centrifugálási folyamat, a végén fellazítással. Kímélő utolsó centrifugálás csökkentett sebességgel. Kissé megnövekedett visszamaradó nedvesség a ruhaneműben. Csökkenti a gyűrődést és a ruhaneműt egyszerűbb kivasalni. |
|  (Többlétvíz) | Magasabb vízszint és kiegészítő öblítési ciklus. Nagyon lágy vízzel rendelkező régiók számára, vagy az öblítési eredmény további javításáért. Minden mosószermaradvány eltávolítva. |
|  (Flexi Time) | A mosási idő beállítása: normál-közepes-rövid. |

| Opció | Leírás |
|--|--|
|  (Signal) | A hangjelzés be- vagy kikapcsolása. |
|  (Késleltetett indítás) | Eltolhatja a program indulását a program kezdete előtt. A hátralévő idő használatával meghatározhatja, hogy mikor fejeződjön be a kiválasztott program. A hátralévő idő óránként növelhető, maximum 24 órával. Nyomja meg többször a 0 (Befejezés ekkor) gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám. Ezután nyomja meg az A (Start/Szünet) gombot, a program a beállított hátralévő időnek megfelelő késleltetéssel indul. A program végéig szükséges idő jelenik meg a kijelzőpane- len. |



Szárítási opciók

| Opció | Leírás |
|---|---|
|  (Szárítás gomb) | A szárítási programok egyedileg beállíthatók a szárítási opciók kiválasztásával. – Nyomja meg többször a Szárítás gombot, amíg a kívánt szárítási opció meg nem jelenik a kijelzőpanelen. – A kikapcsoláshoz nyomja meg többször a Szárítás gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a következő: 00:00. |
|  (Sušenje Idő) | A szárítási idő 2:40 és 0:00 között állítható a Szárítás gomb többszöri megnyomásával. |
|  (Szárítás vasaláshoz) | A mosásból visszamaradó nedvesség mennyisége nő. Könnyebb vasalást tesz lehetővé. |
|  (Teljes szárítás) | A ruhanemű száraz és elrakható |
|  * (Extra szárítás) | A ruhanemű intenzív szárítása. Nehezen szárítható ruhákhoz alkalmas. |
| A ruhanemű száraz és elrakható | A ruhanemű intenzív szárítása. Nehezen szárítható ruhákhoz alkalmas. |




Csak mosás

- Forgassa a programválasztót a kívánt programra, pl.Pamut 60°C
 - A kijelzőpanel felváltva jeleníti meg a hátralévő időt és a javasolt töltetet kg-ban
- Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifuga-fordulatszámot, és válasszon bármilyen opciót a személyre szabott programhoz.
 - A  (Sušenje) funkciót tilos kikapcsolni.
- Tegye a gépbe a ruhaneműt.
 - Tartsa be a maximális mennyiséget.
 - Programtáblázat.
- Nyomja meg a következőt: Start/Pause (Indítás/Leállítás) 
 - A hátralévő idő jelenik meg a kijelzőpanelen
 - A mosási program elindul.

Csak szárítás

- Forgassa a programválasztót a kívánt szárítási programra
 - A kijelzőpanel felváltva jeleníti meg a hátralévő időt és a javasolt töltetet kg-ban.
- A  (Sušenje) gombbal beállíthatja a szárítási opciókat.
 - Ha nem választ semmit, az  (Teljes szárítás) opció van beállítva.
- Tegye a gépbe a ruhaneműt.
 - Tartsa be a maximális mennyiséget.
 - Programtáblázat.


Mosás és szárítás

- Forgassa a programválasztót a kívánt programra, pl. Pamut 60°C
 - A kijelzőpanel felváltva jeleníti meg a  (fennmaradó idő), a javasolt töltet és akgértékét
- Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugafordulatszámot, és válasszon bármilyen opciót a személyre szabott programhoz.
- A  (Sušenje) gombbal beállíthatja a szárítási opciókat.
- Tegye a gépbe a ruhaneműt.
 - Tartsa be a maximális mennyiséget.
 - Programtáblázatot.
- Nyomja meg a következő: Start/Pause (Indítás/Leállítás) 

A végrehajtott szárítási programot a mosási program határozza meg, lásd a programtáblázatot.

A program módosítása

A program módosítása:


- Válasszon ki egy új programot.
- Nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás)  gombot.

Az új program elindul.




A program vége

- A mosási és szárítási programok automatikusan fejeződnek be. Megjelenik a **End** jelzés a kijelzőpanelen.
 - Forgassa a programválasztót Off (Ki) állásba.
 - Vegye ki a ruhát a dobból.
 - Hagyja nyitva az ajtót, hogy a mosó-szárítógép belseje kiszáradjon.
 - Zárja el a csapot (Aqua-Stop modelleknél nem szükséges).

Program törlése

Tartsa lenyomva a Start/Pause (Indítás/Leállítás)  gombot, amíg meg nem jelenik a következő: **00:00**.

A magas hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

- Ruhanemű lehítése: ++Spin (Centrifugálás)
- Nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás)  gombot.

Az alacsony hőmérsékletet használó programok esetén:

- Válassza a következő: ++Spin (Centrifugálás)
- Nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás)  gombot.

Ha megszakítja a szárítóprogramot, a ruha még mindig nagyon forró lehet.

Öblítés stop

- Ha kikapcsolta a centrifugálás funkciót a mosási ciklus elején, akkor a mosási program automatikusan leáll az utolsó öblítés után. A kijelzőn felváltva jelenik meg a következő: **STOP** és –:–
Az öblítőtíz leeresztéséhez és szükség esetén a ruha centrifugálásához:

- Nyomja meg többször a Spin (Centrifugálás) gombot, amíg be nem állítja a kívánt centrifugafordulatszámot. A víz leeresztése után a mosószárítógép kicentrifugálja a ruhát. A program akkor fejeződik be, amikor a **End** megjelenik a kijelzőmezőn.
- A legmagasabb választható centrifugálási sebesség a kiválasztott mosási program függvénye.

Ha nem akarja centrifugálni a ruhát:

- Nyomja meg a Spin (Centrifugálás) gombot (a szivattyúzásig hátralévő idő jeleik meg). A víz leeresztése után a mosószárítógép nem centrifugálja a ruhát. A program befejeződik, ha megjelenik a **End** jelzés a kijelzőpanelen.
- Állítsa a programválasztót Off (Ki) állásba
- Vegye ki a ruhákat.
- Hagyja nyitva az ajtót, hogy a mosószárítógép belseje kiszáradjon.
- Zárja el a csapot (Aqua-Stop modelleknél nem szükséges).



Mosnivaló ruhák

A ruhák előkészítése a mosáshoz

Védelem a ruhájának és a készülékének

Figyelem!

A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a készülék alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószerek, folteltávolítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószereket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a készülék felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.
- Űrítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzéfelső, póló, pulóver).
- A merevítés melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítés melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzáraikat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokból.

- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba/-zsákba.

Utasítás: Minél nagyobb a centrifugafordulatszám, annál nagyobb a zaj és annál alacsonyabb a megmaradó nedvesség

A ruhák szétválogatása







Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett kezelési utasítások és információk alapján, a következők szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín

Utasítás: A ruhák elszíneződhetnek. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa. Az új, élénk színű ruhadarabokat az első mosáskor mossa külön.

- Szennyezettség mértéke
Azonos szennyezettségű ruhákat mosson együtt. Ebben a részben néhány szennyezettségi szintet említünk
 - **Enyhe:** Nincs szükség előkezelésre.
 - **Normál:** Szennyezett ruhákhoz.
 - **Erős:** Használjon kevesebb ruhát. Előkezelést vagy beáztatást igényel.
 - **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután mossa ki a ruhákat a megfelelő program használatával. Előfordul, hogy a macacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.

- A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok



-  Normál mosással tisztítható; pl. Cottons (Pamut) program
-  Kímélő mosást igényel; pl. Easy Care (Könnyen kezelhető) program
-  Kifejezetten kímélő mosást igényel; pl. Delicate/Silk (Kényes/Selyem) program
-  Kézi mosással tisztítható; pl.  Wool (Gyapjú) program
-  Ne mossa gépben.

A ruhák előkészítése a szárításhoz


Utasítás: Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Anyag típusa
- A kezelési címkén jelölt kezelési szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő kezelési szimbólumok vannak feltüntetve:

-  : Szárítás normál hőmérsékleten
-  : Alacsony hőmérsékleten szárítható (kímélő szárítás)

A következő textíliák szárítása nem ajánlott:

-  = „Nem szárítható” kezelési szimbólum
- Kényes anyagok (selyem-, műszálás függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzvesélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, hígítóval) kezelt textíliák. Robbanásveszély!
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.

Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugálni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugázza ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.
- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani. Egyszerre maximum 6 darab (vagy 4 kg) frottírtextíliát szárítson.
- Ne lépje túl a maximális töltetet.



Tisztító- és ápolószerek

Megvédheti a készüléket és a ruhákat a megfelelő tisztító- és ápolószerek választásával és használatával. A készülékéhez megfelelő összes tisztító- és ápolószert használhatja.

Utasítás: Kérjük, olvassa el a biztonsági információkat → 5. oldal a készülék biztonságos használatának érdekében.

A gyártó használati és adagolási utasításai a csomagoláson vannak feltüntetve.

Utasítások

- Csak alapállapotban folyékony mosószereket használjon
- Ne keverjen különböző folyékony mosószereket
- Ne keverje a mosó- vagy öblítőszereket
- Ne használjon olyan terméket, amelyen felület képződött, vagy amely erősen megdermedt
- Ne használjon oldószereket, maró hatású vegyszereket vagy illóanyagokat (pl. fehérítő) tartalmazó termékeket
- Csak módjával használjon festékeket, mert a só károsíthatja a rozsdamentes acél felületet
- Ne használjon fehérítő hatású termékeket a készülékben

Mosószerajánlás

Ezek az információk arra szolgálnak, hogy segítsenek a ruhákhoz megfelelő mosószer kiválasztásában.

| Anyag | Mosószer | Program | Hőmérséklet |
|---|---|----------------|---------------------|
| Pamutból vagy vászonból készült, hóálló fehér textíliák | Hagyományos mosószer optikai fehérítővel | Cottons | A hidegtől 90 °C-ig |
| Pamutból vagy vászonból készült színes anyagok | Színes ruhákhoz való mosószer fehérítőszert és optikai fehérítőt nélkül | Cottons | A hidegtől 60 °C-ig |
| Könnyen kezelhető anyagból vagy műszálas anyagból készült textíliák | Színes/kényes ruhákhoz való mosószer optikai fehérítő nélkül | Easy Care | A hidegtől 60 °C-ig |
| Selyemből és viszkózból készült kényes anyagok | Kényes anyagok | Delicates/Silk | A hidegtől 40 °C-ig |
| Gyapjú | Gyapjúhoz használható mosószer | Wool | A hidegtől 40 °C-ig |

Javaslat: A www.cleanright.eu oldalon további információ található az otthoni mosó- és tisztítószerekről.

A programok áttekintése

Választható program*

Mosási programok*

Program neve

A program és a megfelelő anyagtipusok rövid bemutatása

Cottons (Pamut)

Alkalmos pamutból vagy vászonból készült, strapabíró és hőálló textíliákhoz. – Színes max. 60 °C.– Fehér 60 °C – 90 °C

Eco 40-60

Mosási program a lehető legjobb mosási eredményhez, minimális víz- és energiafogyasztás mellett. Pamutból, vászonból vagy kevert anyagokból készült textíliák mosása. Megfelelő a normál mértékben szennyezett pamuttextíliák mosásához és az azonnali szekrénybe helyezésükhöz alkalmas szárításhoz.

A mosó- és szárítóprogramok a **Eco 40-60** program kiválasztásával és a **(Mosás és szárítás)** aktiválásával érhetőek el.

Easy Care (Könnyen kezelhető)

Mosási program pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szálból készült, kevésbé strapabíró textíliákhoz. Célszerű a ruhaneműt színek szerint szétválogatni.

Delicate/Silk (Kényes/Selyem)

Kímélő program kényes, mosható textíliákhoz, pl. selyemhez, saténhoz vagy kevert szálhoz (pl. függönyök). Kímélő centrifugálás az öblítési ciklusok között, majd alacsonyabb fordulatszámú utolsó centrifugálás.

Wool (Gyapjú)

A gyapjú filcesedni kezd, ha hő, nedvesség és mozgás hatásának teszik ki.

A Gyapjú program figyelembe veszi ezeket a tényezőket, és kompromisszumos megoldást kínál a mozdulatlanság és a mozgás között. Gyapjúból vagy gyapjúszővetből/// *** készült, kézzel vagy géppel mosható textíliákhoz.

Utasítás: A ruhákban szárítás után is marad némi nedvesség, és emiatt összemehetnek. Ennek elkerülése érdekében a program lejártakor minél hamarabb vegye ki a ruhákat a gépből, majd szárítsa őket fektetve.

Super Quick 15' (15 perces gyorsmosás)

Rövid program kímélő mosáshoz, enyhén szennyezett, pamut, vászon, műszál vagy kevert szál textíliákhoz. Alkalmos ruhaneműk felfrissítésére vagy új ruhadarabok kimosására az első hordás előtt.

Mixed Load (Vegyes töltet)

Strapabíró és kényes anyagokból álló, vegyes mosnivalókhoz

Sportswear (Sportruházat)

Mikroszál outdoor és sportruházat mosásához. Csökkentett gyűrődés és további öblítési ciklus.

* A típustól és a programtól függően.

Mosási programok*

AllergyPlus

Nagyobb higiénés követelményekkel rendelkező, vagy allergiások által használt textíliák. A hőmérséklet folyamatos marad a mosási folyamat ideje alatt. Intenzívebb öblítés megnövelt vízszint mellett. Pamutból vagy vászonból készült strapabíró és kényes textíliák mosása.

Night Wash (Éjszakai mosás)

Különösen halk mosási program csökkentett záró centrifugálással. Alvó üzemmód. A program lejárta után a kijelző kialszik, de bármely gomb megnyomásával újból bekapcsolható.

* A típustól és a programtól függően.

Szárítási programok

Intensive Dry (Intenzív szárítás)

Intenzív szárítás & (robusztus anyagok) számára, 90°C-on.

Gentle Dry (Kímélő szárítás)

Kímélő szárítás & (kényes anyagok) számára, 60°C-on.

* A típustól és a programtól függően.

Speciális programok*

CLN (Szálfoszlányok öblítése)

A dob legyen üres.

A programot arra tervezték, hogy eltávolítsa a lerakódott bolyhokat. A „tiszta” szimbólum felvillan és a kijelzőn megjelenik a CLN felirat.

A Fluff Clean I (Szösztelenítő ciklus) futtatásához tegye a következőket:

1. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen üres-e, és zárja be az ajtót.
2. Forgassa a programválasztót a Fluff Clean I (Szösztelenítő ciklus) állásba:
3. Nyomja meg az A (Indítás/Leállítás) gombot.

A Fluff Clean I (Szösztelenítő ciklus) program bármikor lefuttatható a géptől érkező felszólítás nélkül is.

* A típustól és a programtól függően.

Speciális programok***☹+☺+Spin (Centrifugálás)**

További öblítési ciklus befejező centrifugálással. Ha a ruhaneműt vizesen akarja kivenni a gépből, állítsa a centrifugálási sebességet ☹ (Öblítés) értékre a program indítása előtt

☹+☺Empty (Kiürítés) +Spin (Centrifugálás)

Szivattyúzza ki az öblítévizet egy program után az \$ (Öblítés stop) funkcióval

1. Fordítsa a programválasztót ☹+☺Empty (Kiürítés) +Spin (Centrifugálás) állásba.
2. Állítsa a centrifuga-fordulatszámot ☹ (Öblítés stop) értékre
3. Nyomja meg a következőt: Start/Pause (Indítás/Leállítás) ▷||

Vagy végezze el a szivattyúzást és centrifugálást a kívánt centrifuga-fordulatszámon:

1. Fordítsa a programválasztót ☹+☺Empty (Kiürítés)+Spin (Centrifugálás) állásba
2. Nyomja meg többször a B Spin (Centrifugálás) gombot, amíg be nem állítja a kívánt centrifuga-fordulatszámot.
3. Nyomja meg a következőt: Start/Pause (Indítás/Leállítás) ▷||

* A típustól és a programtól függően.




Szárítási táblázat

| Ajánlott szárítási program | Töltet (kg) | ☹ (Teljes szárítás) [óra:perc] | ☺ (Szárítás vasaláshoz) [óra:perc] |
|-------------------------------------|-------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ☼ Intensive Dry (Intenzív szárítás) | 1,5 | 1:40 | 1:30 |
| | 2 | 1:40 | 1:30 |
| | 2,5 | 1:50 | 1:40 |
| | 3 | 2:00 | 1:40 |
| | 3,5 | 2:10 | 1:50 |
| | 4 | 2:30 | 2:10 |
| ☼ Gentle Dry (Kímélő szárítás) | 1,5 | 1:30 | 1:00 |
| | 2 | 1:40 | 1:00 |
| | 2,5 | 1:50 | 1:30 |
| | 3 | 2:10 | 1:40 |

i Az értékek eltérhetnek a megadottaktól a túl- és alulfeszültségtől, a textil típusától, a szárítani kívánt mosnivaló összetételétől, a textilában maradó nedvességtől és a töltet mennyiségétől függően.

Keményítés

Utasítás: A ruhaneműhöz nem használható öblítőszer.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a  **Rinse (Öblítés)** programot.
3. Adagoljon keményítőt a  rekeszbe a gyártó utasításainak megfelelően (szükség esetén tisztítsa meg a rekeszt).
4. Érintse meg a  (Start/Pause) gombot.

Színezés / fehérités

Festést csak a háztartásban szokásos mértékben végezzen. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

A ruhaneműt **ne** a készülékben szintelenítse.



A készülék használata

A készülék előkészítése

A készüléket szállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a Pamut 60°C programon.

Utasítások

- Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
- Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.

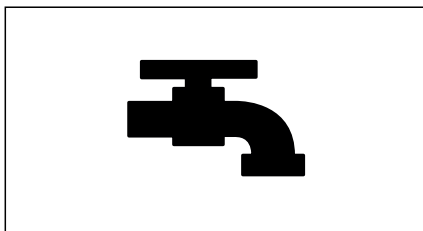


Figyelmeztetés

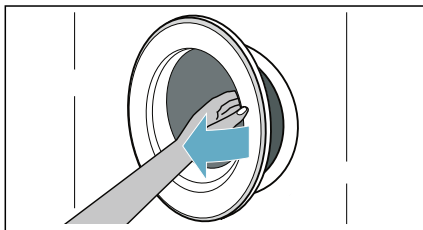
Aramütés okozta életveszély!

Életveszély a feszültség alatt álló részek megérintésekor.

- A hálózati csatlakozót soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki.
 - A hálózati csatlakozót mindig száraz kézzel dugja be/húzza ki.
2. Nyissa ki a vízcsapot.



3. Nyissa ki a készülék ajtaját.



Program választása / a készülék bekapcsolása

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyerekszárát, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt.

Válassza ki a kívánt programot a programválasztóval. A programválasztó mindkét irányba elforgatható.

A készülék be van kapcsolva.

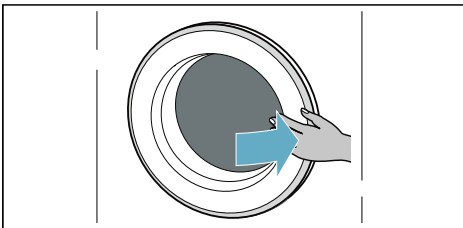
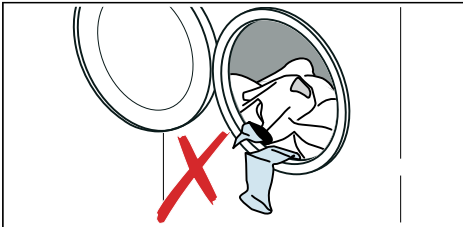
A kiválasztott **program alapértelmezett beállításai** felváltva megjelennek a kijelzőn:

- A maximális töltet és
- a program időtartama és
- ...

A ruhák behelyezése a dobba

Tegye be a ruhákat.

Csukja be az ajtót.



Utasítások

- A szétválogatott ruhákat hajtogassa szét és tegye be a gépbe. Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszlanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lehet.
- Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási/szárítási eredményt, és gyűrődéseket okoz. Ügyeljen, hogy ne szoruljon ruha az ajtó és a gumitömítés közé, majd csukja be az ajtót.

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a készülék felületeit. Az ilyen anyagokat tartsa távol a készülék felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

Adagolás

A mosó- és öblítőszereket a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításai,
- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

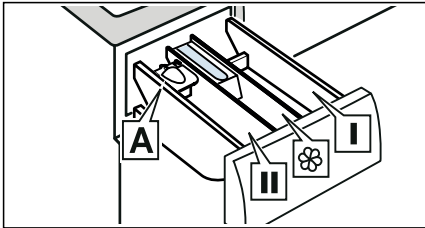
Adagolók feltöltése


1. Húzza ki a mosószer-adagoló rekeszt.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószeret és/vagy tisztítószert.



- I** adagolórekesz Előkezelő mosószer és ruhafertőtlenítő. (csak előkezelő és fertőtlenítő funkcióval rendelkező készülék esetén)
-  adagolórekesz Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális töltetet.
- II** adagolórekesz Főmosáshoz használt mosószer, vízlágyító, fehérítő, folteltávolító.
- A** adagolórekesz* Folyékony mosószer adagolásához.

* Típustól függően

Utasítások

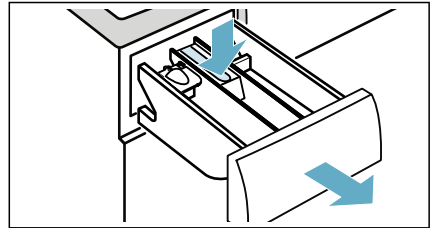
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkonzentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószer-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.

Mérési segédeszköz folyékony mosószerhez (A)*

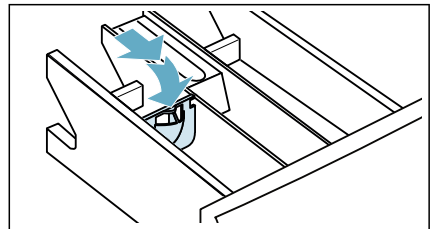
* Típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt (A), amellyel meghatározható a folyékony mosószer megfelelő mennyisége:

1. Húzza ki a mosószer-adagoló rekeszt. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtsa le, és pattintsa a helyére.



3. Helyezze vissza a rekeszt.

Utasítás: Ne használja a mérési segédeszközt géll állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előkezelést tartalmazó programok és a „Befejezési idő” opció használatakor.


Gyermekbiztonsági zár

A készülék lezárható, így elkerülhető a beállított funkciók véletlen módosítása. Ehhez aktiválja a gyerekzárát.

A gyerekzár aktiválása/feloldása:

A program indulása után nyomja meg és tartsa lenyomva az Opció és a Beállítás gombot.

-  **(Gyermekbiztonsági zár)** világít: A gyerekzár be van kapcsolva.

Utasítás: Ha a program lefutott, az ajtó kinyitható. A  **(Gyermekbiztonsági zár)** ikon világít, így jelezve, hogy ki kell kapcsolni a gyerekzárát.

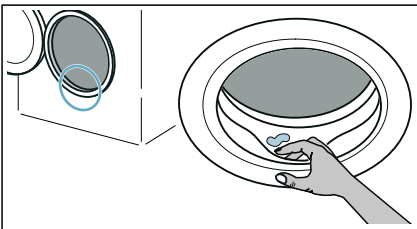
A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása

1. Állítsa a programválasztót Off **Off (Ki)** állásba.
2. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
3. Zárja el a vízcsapot.

Utasítás: Erre nincs szükség Aqua-Stop-modellek esetén.

Utasítások

- Ne hagyjon ruhát a dobben. A ruhadarabok a következő mosáskor összemehetnek, vagy megfoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.
- Törölje szárazra a gumitömítést.





Érzékelők

Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba.



Tisztítás és karbantartás



Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Forgassa a programválasztót a Off **Off (Ki)** állásba. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem!

Tűz- és robbanásveszély!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. tisztító oldószer) használatakor mérgező gőzök keletkezhetnek.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószeret.

Figyelem!

A készülék károsodhat!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. tisztító oldószer) károsíthatják a készülék felületeit és alkatrészeit.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószeret.

Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítószeret.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szereket (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

Dob

Használjon klórmentes tisztítószer, és ne használjon fémszálas súrolót.

Ha kellemetlen szagot érez a készülékben, vagy ha meg akarja tisztítani a dobot, futtassa le a Fluff Clean (Szösztelenítés) programot ruhanemű betöltése nélkül.

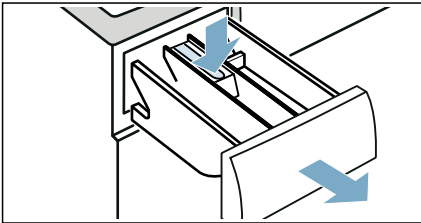
Vízkömentesítés

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízköoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízköoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vendégszolgálatnál szerezheti be.

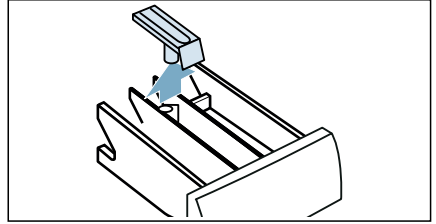
Mosószer-adagoló és burkolat

Ha a készülékben maradék mosó- vagy öblítőszer található:

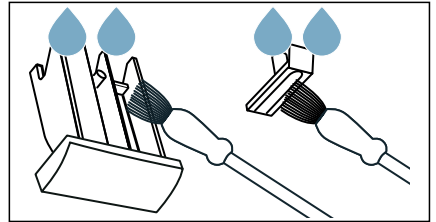
1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



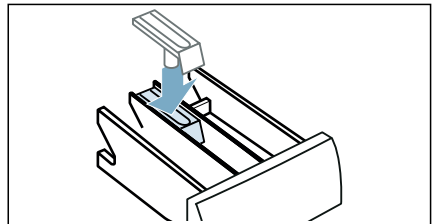
2. Az adagoló kivételéhez: Nyomja az ujjával alulról felfelé.



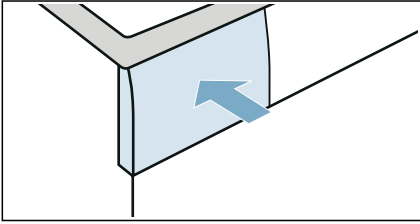
3. Vízrel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagoló rekeszt és az adagolót, majd hagyja megszáradni őket. Tisztítsa meg a rekesz belsejét is.



4. Helyezze be és pattintsa a helyére az adagolót (nyomja a hengert a vezetőcsapra).



5. Tolja be a mosószer-adagolót.



Utasítás: Hagyja nyitva a mosószer-adagolót, hogy az esetlegesen ott lévő maradék víz elpárologhasson.

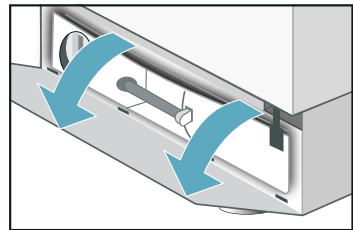
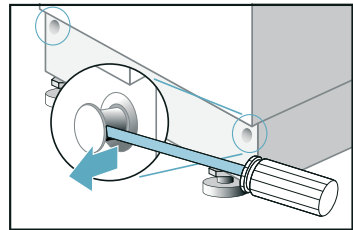
Eltömődött a leeresztőszivattyú

Utasítás: Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon több víz a készülékbe, és a szivattyú leengedje a vizet.

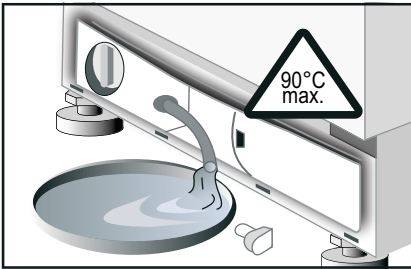
⚠ Figyelmeztetés
Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz felforrósodik. Ha a forró vízhez ér, leforrázhatja magát. Először várja meg, amíg a víz lehül.

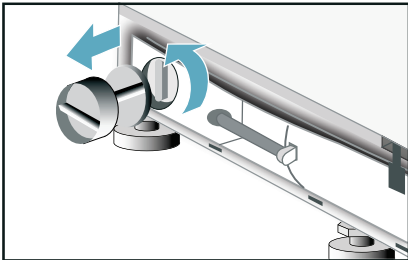
1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet. Egy csavarhúzó segítségével lazítsa meg a rögzítőcsapokat



3. Vegye ki a vízleeresztő csövet a tartóelemből. Vegye le a zárókupakot, és öntse ki a vizet egy megfelelő edénybe. Lehetséges, hogy a leeresztett vizet tartalmazó edényt többször is üríteni kell. Tegye vissza a zárókupakot, és helyezze vissza a vízleeresztő csövet a tartóelembe.



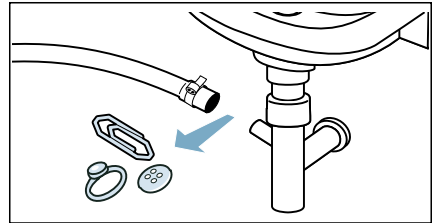
4. Óvatosan csavarja ki a szivattyú fedelét; maradék víz távozhat. Tisztítsa meg a szivattyúházat, és távolítsa el az idegen tárgyakat. A leeresztőszivattyúban lévő lapátkerékeknek forognia kell.



5. Helyezze vissza a szivattyú burkolatát, és csavarozza szilárdan a helyére. Helyezze a bepattintható panelt a 4 rögzítőnyílásba, és a rögzítőcsapok segítségével rögzítse a burkolatot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál



1. Állítsa a programválasztót Off (Ki) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan vegye le a vízvezetést biztosító csövet; maradék víz távozhat.
3. Tisztítsa ki a vízvezetést biztosító cső és a szifon csatlakozóelemét.



4. Szerelje vissza a leeresztőtömlőt, és rögzítse a csatlakozást a csőbilincssel.

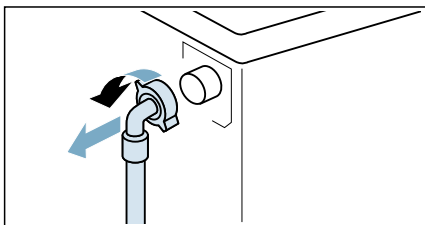
A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése

Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

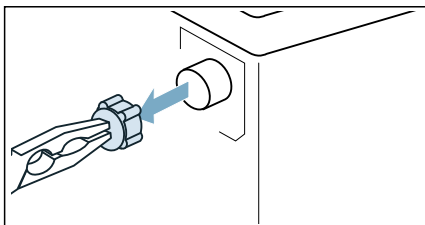
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válassza ki a  Rinse (Öblítés)  Spin (Centrifugálás) gombot, és indítsa el a programot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
3. Állítsa a programválasztót a következőre: Off (Ki)
4. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítsa meg a szűrőket:

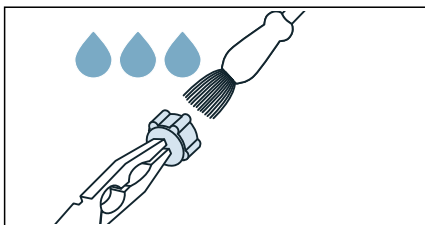
1. Vegye le a csövet a készülék hátuljáról.



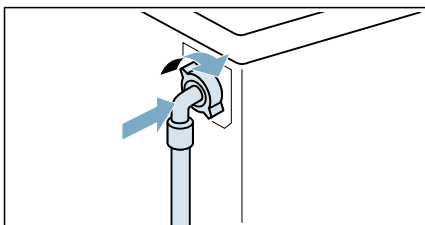
2. Egy fogóval szerelje le a szűrőt.



3. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



4. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.



Hibák és megoldások

Vészkioldó

Pl. áramkimaradás vagy áramszünet esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik.

Ha azonban ki szeretné venni a ruhákat, a készülék ajtaja a következőképpen nyitható:

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró víz és ruhák megérintésekor fennáll a forrázás veszélye.

Ha lehetséges, hagyja lehűlni.

Figyelem! **Sérülésveszély a forgó dobba való benyúlás/a forgó dob megfogása esetén!**

Ha benyúl a még forgó dobba, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a dobba, ha az forog.

Figyelem! **Víz okozta kár**

A készülékből távozó víz kárt okozhat. Ne nyissa ki az ajtót, ha az üvegen keresztül víz látható.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Eressze le a vizet → 44. oldal
3. Egy szerszám segítségével húzza lefelé a vésznyitót, és ezzel egyidőben nyissa az ajtót.

A kijelzőn megjelenő információk

| Hibakód | |
|--|---|
| <i>OPEN</i> | Nincs megfelelően becsukva az ajtó. Csukja be az ajtót. |
| <i>E I</i> | Be van kapcsolva a vízellenőrző rendszer. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, zárja el a csapot és értesítse a vevőszolgálatot. |
| <i>ES</i> | A víz nem megy be a készülékbe. Ellenőrizze a „Nem folyik be víz” hibát |
| <i>EE PUMP</i> | A gép nem ereszti le a vizet. Lásd a „Nincs vízleeresztés” hibát |
| <i>UnLoAd</i> | Ez nem hiba. A kiegyenlített töltetet érzékelő rendszer kiegyenlített töltetet érzékelt, amit mosnivalók okoztak. A szösztelenítő ciklus nem tud elindulni. Vegye ki a ruhákat. |
| <i>HI End</i> <i>LO End</i> | Nem vette figyelembe a maximális vagy minimális szárítási töltetet. A HI/End vagy a LO/End felváltva villog a kijelzőn. Lásd a „Szárítási eredmény nem kielégítő” hibára vonatkozó információt. |
| Egyéb hibakódok kizárólag a vevőszolgálatnak szólnak. Jegyezze fel a hibakódot a vevőszolgálat tájékoztatásához. | |

Hibák és megoldások

| Hiba | Lehetséges ok | Korrigáló intézkedés |
|--|---|---|
| Nem indul el a program | Nem nyomta meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás) ► gombot. | Nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás) ► gombot. |
| | Késleltetett indítási időt választott. | A mosó-szárítógép a késleltetés időtartama után indul. Szükség esetén módosítsa a „befejezési időt”. |
| | Áramkimaradás. A kiválasztott késleltetett indítási idő törlődött. | Válassza ki újra a késleltetett indítási időt, vagy indítsa el azonnal a programot. Nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás) ► gombot. |
| | Nincs megfelelően becsukva az ajtó. | Csukja be az ajtót. |
| | A csatlakozó nincs megfelelően bedugva az aljzatba. | Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozót |
| A maximális centrifuga-fordulatszám nem állítható be. | A legmagasabb választható centrifugálási sebesség a kiválasztott program függvénye. | Igény szerint módosítsa a programot. |
| A gép nem ereszti le a vizet. | A leeresztőcső megtört. | Állítsa be megfelelően a leeresztőcsövet. |
| | Eltömődött a mosószerszivattyú. | Tisztítsa meg a leeresztőszivattyút. |

| Hiba | Lehetséges ok | Korrigáló intézkedés |
|--|---|---|
| Mosószermaradványok a mosószer-adagoló rekeszben. | Nedves vagy csomós mosószer. | Tisztítsa meg a mosószeres fiókot . Használja a mérési segédeszközt folyékony mosószerhez. |
| Nem folyik be víz. | A központi csatlakozó nincs megfelelően behelyezve. | Helyezze be megfelelően a központi csatlakozót. |
| | Nincs megfelelően becsukva az ajtó. | Csukja be az ajtót. |
| | A csap nincs kinyitva. | Nyissa meg a csapot. |
| | Eltömődött a vízellátó tömlő szűrője. | Tisztítsa meg a vízellátó tömlőben található szűrőt . |
| | Megtört vagy becsípődött a vízellátó tömlő szűrője. | Ellenőrizze a vízbevezető csövet. |
| Intenzív rezgés centrifugálás közben. | A mosó-szárítógép nincs megfelelően vízszintezve. | Vízszintezze a mosó-szárítógépet . |
| | A szállítási biztosítékot nem távolították el. | Távolítsa el a szállítási biztosítékot . |
| A mosó-szárítógép megtelik vízzel, és folyamatosan leereszti azt. | A leeresztőcső túl alacsonyra van helyezve. | Állítsa be megfelelően a leeresztőcsövet . |
| Nem látható víz a dobban. | Ez nem hiba. | Bizonyos programoknál a víz szintje a látható tartomány alatt van. |
| Víz szivárog a készülék aljából. | A vízellátást biztosító cső csatlakozója szivárog. | Húzza meg a csavarokat. |
| | A leeresztőcső szivárog. | Cseréltesse ki a leeresztőcsövet a vevőszolgálattal. |
| Hab távozik a mosó-szertartó fiókból. | Túl sok mosószert használ. | Kizárólag a textíliákhoz megfelelő és automata mosógépekhez alkalmas mosószert használjon. Ellenőrizze, hogy az adagolás megfelelő-e. |
| Több kísérlet a centrifugálás elindítására. | Nem hiba. A kiegyenlítettlen töltetet érzékelő rendszer a centrifugálás többszöri elindításával megpróbálja elrendezni a kiegyenlítettlen töltetet. | Mindig mossa együtt a kis és a nagy ruhaneműt. |

| Hiba | Lehetséges ok | Korrigáló intézkedés |
|---|---|--|
| Nem kielégítő mosási eredmények. | A foltok tisztítási eredményei a vártnál rosszabbak. | ↳(Előmosás) Szükség esetén előkezelje a foltokat. |
| | Túl kevés vagy nem megfelelő mosószeret használt. | Használjon megfelelő adagolásban alkalmas mosószeret, a gyártó előírásával összhangban. |
| | Maximális töltet túllépve. | Válassza ki a programhoz megfelelő töltetet. |
| Mosószer-maradványok a ruhán. | Egyes foszfátmentes mosószerek tartalmazhatnak vízben nem oldódó maradványokat, amelyek világos morzsákként a ruhán maradnak. | Öblítse ki újra a ruhát, vagy használjon folyékony öblítőt. Száradás után kefélje ki a ruhaneműt. |
| Szürke maradványok a ruhán. | Krém, zsír vagy olaj okozta szennyeződés. | Maximális adag mosószerrel és maximális hőmérsékleten mossa ki a ruhaneműt – lásd az ápolási címkét. |
| A program váratlanul megszakadt. | Nyomja meg a véletlenül kiválasztott Start/Pause (Indítás/Leállítás) ► gombot. | Nyissa meg a csapot. |
| Szárítási eredmény nem kielégítő. | A ruha a centrifugálás után a dob oldalához tapad | Kézzel lazítsa fel a ruhaneműt, majd indítsa el a szárítóprogramot. |
| | Elzárt csap | Nyissa meg a csapot |
| | Kiválasztott szárítási idő túl rövid | A töltetnek megfelelő szárítási időt válasszon. |
| | Nem vette figyelembe a maximális vagy minimális töltetet | A program lejártá után: módosítsa a töltet mennyiségét, válasszon megfelelő szárítási programot és indítsa újra. |
| Centrifugálás szárítás közben. | Ez nem hiba | Az energiahatékony szárításért felelős „Thermo spin” kb. 10 perc szárítás után kapcsol be. |
| Az öblítőkoncentrátum bemosása nem sikerült teljesen, vagy túl sok víz maradt a fiókban. | Az öblítőkoncentrátum fiókja nincs megfelelően behelyezve, vagy eltömődött. | Szükség esetén tisztítsa meg az öblítőkoncentrátum fiókjának betétjét, és helyezze vissza megfelelően a fiókba. |
| A ruhanemű nem szárad meg. | El van zárva a csap. | Nyissa meg a csapot. |
| | A töltet túl nagy. | Csökkentse a töltet méretét. |
| | A szárítási idő túl rövid. | Válasszon megfelelő szárítási időt. |

| Hiba | Lehetséges ok | Korrigáló intézkedés |
|--|---|---|
| A kijelzőpanelen nincs kijelzés. | Áramkimaradás | Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik. Ha áramkimaradás közben szeretné kivenni a ruhát, akkor először le kell eresztenie a vizet. Ellenőrizze, hogy: – a csatlakozó megfelelően be van-e dugva az aljzatba. – a megszakító (biztosíték) kioldott; ha igen, hívja a vevőszolgálatot |
| Az ajtó nem nyitható ki. | Rinse hold (Öblítés stop) van kiválasztva | Válassza az Empty (Kiürítés) + Spin (Centrifugálás) programot és nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Leállítás) gombot. |
| | A program fut vagy az ajtó van lezárva biztonsági okokból | Várjon, amíg megjelenik a Vége jelzés a kijelzőpanelen. |
| | Áramkimaradás. | Kézzel nyissa ki az ajtót |
| Vészkioldó | <p>Az ajtó kézzel való nyitásához áramkimaradás esetén:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ állítsa a programválasztót Off (Ki) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból ■ nyissa ki a talplemezt és eressze le a vizet ■ egy szerszám segítségével húzza lefelé a vésznyitót, és ezzel egyidőben nyissa az ajtót. <p>Az ajtó kinyitása előtt ellenőrizze, hogy nincs-e forró víz vagy forró öblítőoldat a mosó-szárítógépben.</p> <p>Semmilyen körülmények között ne nyissa ki az ajtót a vészkioldóval, ha a dob még forog.</p> | |
| <p>Ha egy hibát nem tud egymaga elhárítani (be-/kikapcsolás), vagy javításra van szükség: – Forgassa a programválasztót Off (Ki) állásba, és húzza ki a tápcsatlakozót. – Zárja el a csapot és hívja a vevőszolgálatot -> 24 oldal.</p> | | |



Vevőszolgálat

Ha kérdései vannak a használattal kapcsolatban, ha nem képes elhárítani a készülék hibáit, vagy ha a készülék javításra szorul, akkor lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

Számos problémát ön maga is megoldhat az ebben a kézikönyvben vagy a honlapunkon található hibaelhárítási információk alapján. Ha nem így lenne, akkor vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, és megpróbáljuk elkerülni, hogy szükségtelenül szerelőt kelljen hívnia.

A garanciális igények esetén biztosítjuk, hogy a készülékét szakképzett szerviztechnikus javítsa meg eredeti cserealkatrészek használatával, beleértve a gyártói garancia lejáratá utáni időszakot is.

Biztonsági okokból a készülék javítását csak szakképzett szerelő végezheti. A garanciaigény érvényét veszíti, ha általa fel nem hatalmazott személyek végeznek javításokat vagy módosításokat a készüléken, vagy ha a készüléket nem eredeti tartalék, pótvagy kiegészítő alkatrészsel szerelték, és ez vezetett a meghibásodáshoz.

A vonatkozó Eco-design rendeletnek megfelelő eredeti tartalék főalkatrészek 10 évig szerezhető be a készülék Európai Gazdasági Térségben történő piaci bevezetését követően.

Utasítás: A gyártó garanciális feltételeinek megfelelően a vevőszolgálat igénybe vétele ingyenes.

A garanciális időszak és a garancia feltételeinek az Ön országára vonatkozó részletes információi a vevőszolgálatnál, a kereskedőnél vagy a honlapunkon érhetők el.

Ha kapcsolatba lép a vevőszolgálattal, akkor meg kell adnia a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat kapcsolatfelvételi adatai a mellékelt vevőszolgálati címjegyzékben vagy a honlapunkon található.

Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszám (E-Nr.) és a gyártási szám (FD) a készülék adattábláján található.

Az adott modelltől függően az adattábla a következő helyen található:

- Az ajtó belsején
- A karbantartási lap belsején.
- A készülék hátulján.

Jegyezze fel a készülék adatait és a vevőszolgálat telefonszámát, hogy később gyorsan megtalálhassa ezeket az adatokat.

További információk az adott modelltől az interneten található, a <https://www.bsh-group.com/energylabel> címen.* Ez a webcím a hivatalos EU EPREL-termékadatbázisra mutat. A nyomtatás idején ez a webcím még nincs közzétéve. Kérjük, ezután kövesse a modellek keresésének utasításait. A modellazonosító az adattáblán található termékszám (E-Nr.) törtvonal előtti karaktereiből áll. Ezenfelül a modellazonosítót megtalálhatja az EU-energiacímke első sorában is.

Bízzon a gyártó szakértelmében.





Forduljon munkatársainkhoz. Így biztos lehet abban, hogy a javításokat képzett szakemberek végzik eredeti cserealkatrészek használatával.

* Csak az Európai Gazdasági Közösség országaira vonatkozik.

Energiafogyasztási adatok

A következő információk az EU Ecodesign szabályozásán alapulnak. Az Eco 40-60 programon kívüli programok értékei csak útmutatók, és a vonatkozó EN60456 és EN62512 szabvány alapján lettek meghatározva.

Automata szárítógép






| Program | névleges űrtartalom [kg] | energiafogyasztás [kWh/ciklus] * | vízfogyasztás [l/ciklus] * | program időtartama [ó:pp] * | maximális hőmérséklet [°C] * 5 min | centrifugálási sebesség [fordulat/perc] * | fennmaradó nedvesség [%] * |
|--|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|---|----------------------------|
| Eco 40-60 ** | 7 | 1,02 | 49 | 2:50 | 42 | 1400 | 50 |
| Eco 40-60 ** | 3,5 | 0,70 | 43 | 2:40 | 34 | 1400 | 52 |
| Eco 40-60 ** | 2 | 0,50 | 39 | 2:30 | 30 | 1400 | 56 |
| Eco 40-60 + (Mosás és szárítás) +  (Teljes szárítás)** | 4 | 3,09 | 75 | 5:30 | 34 | 1400 | - |
| Eco 40-60 + (Mosás és szárítás) +  (Teljes szárítás)** | 2 | 2,02 | 58 | 4:10 | 30 | 1400 | - |
| Pamut 20°C | 7 | 0,24 | 62 | 1:51 | 20 | 1400 | 53 |
| Pamut 40°C | 7 | 0,83 | 62 | 1:51 | 40 | 1400 | 53 |
| Pamut 40°C +  (Előmosás) | 7 | 1,02 | 78 | 2:18 | 40 | 1400 | 53 |
| Pamut 60°C | 7 | 1,11 | 62 | 1:51 | 55 | 1400 | 53 |
| Könnyen kezelhető 40 °C | 3,5 | 0,62 | 50 | 1:43 | 40 | 1000 | 30 |
| Vegyes töltet 40 °C | 3 | 0,40 | 36 | 0:50 | 40 | 1200 | 57 |
|  Gyapjú 30 °C | 2 | 0,20 | 49 | 0:47 | 30 | 600 | 55 |

* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

** Tesztprogram az EU Ecodesign szabályozása és az EU Energy Label szabályozása alapján, hideg vízzel (15 °C).

A következő információk az EU Ecodesign szabályozásán alapulnak. Az Eco 40-60 programon kívüli programok értékei csak útmutatók, és a vonatkozó EN60456 és EN62512 szabvány alapján lettek meghatározva.

Idővezérelt szárítógép

| Program | névleges úrtartalom [kg] | energiafogyasztás [kWh/ciklus] * | vízfogyasztás [l/ciklus] * | program időtartama [ó:pp] * | maximális hőmérséklet [°C] * | centrifugálási sebesség [fordulat/perc] * | fennmaradó nedvesség [%] * |
|--|--------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------|---|----------------------------|
| Eco 40-60 ** | 7 | 1,02 | 49 | 2:50 | 46 | 1400 | 48 |
| Eco 40-60 ** | 3,5 | 0,70 | 43 | 2:40 | 36 | 1400 | 49 |
| Eco 40-60 ** | 2 | 0,50 | 39 | 2:30 | 32 | 1400 | 54 |
| Eco 40-60 + (Mosás és szárítás) +  (Teljes szárítás)** | 4 | 3,09 | 75 | 5:30 | 36 | 1400 | - |
| Eco 40-60 + (Mosás és szárítás) +  (Teljes szárítás)** | 2 | 2,025 | 58 | 4:10 | 32 | 1400 | - |
| Pamut 20°C | 7 | 0,24 | 62 | 1:51 | 20 | 1400 | 53 |
| Pamut 40°C | 7 | 0,83 | 62 | 1:51 | 40 | 1400 | 53 |
| Pamut 40°C +  (Előmosás) | 7 | 1,02 | 78 | 2:18 | 40 | 1400 | 53 |
| Pamut 60°C | 7 | 1,11 | 62 | 1:51 | 55 | 1400 | 53 |
| Könnyen kezelhető 40 °C | 3,5 | 0,62 | 50 | 1:43 | 40 | 1000 | 30 |
|  Gyapjú hideg | 2 | 0,10 | 49 | 0:47 | - | 600 | 55 |
|  Gyapjú 30 °C | 2 | 0,20 | 49 | 0:47 | 30 | 600 | 55 |
| * A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében. | | | | | | | |
| ** Tesztprogram az EU Ecodesign szabályozása és az EU Energy Label szabályozása alapján, hideg vízzel (15 °C). | | | | | | | |



Műszaki adatok

Méretetek:

820 mm x 595 mm x 584 mm
(magasság × szélesség × mélység)

Tömeg:

85 kg

Hálózati csatlakozás:

Névleges feszültség: 220-240V, 50 Hz

Minimális berendezésvédelem (≡)10 A

Névleges teljesítmény: 1900-2300 W

Víznyomás:

50–900 kPa (0,5–9 bar)



Aqua-Stop garancia

Kizárólag Aqua-Stop készülékekhez

Az adásvételi megállapodás alapján az eladóval szemben támasztott garanciális igényeken és a készülék garanciáján felül a következő esetekben nyújtunk kártérítést:

1. Ha az Aqua-Stop rendszer hibájából történik vízkár, lakossági vevő esetén megtérítjük a kárt.
2. A garanciális kötelezettség a készülék teljes hasznos élettartama alatt érvényes.
3. A garanciális igények előfeltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket az előírásaink szerint szereljék be és csatlakoztassák, ami magában foglalja a megfelelően beszerelt Aqua-Stop kiegészítő alkatrészt (eredeti tartozék).
A garancia nem vonatkozik a csapnál lévő Aqua-Stop csatlakozáshoz vezető vízvezetékek és azok szerelvényeinek meghibásodására.
4. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket nem kell felügyelni a működés során, és nem kell elzárni a csapot a működést követően. A csapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időre távozik otthonról, pl. néhány hetes szabadságra megy.



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

www.bosch-home.com/service

A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001827594 (0302)

hu